

BOTELLA TÉRMICA DE ACERO INOXIDABLE & VASO TÉRMICO DE ACERO INOXIDABLE & BOTELLA TÉRMICA

¡Enhorabuena! Con su compra ha optado por un producto de alta calidad. Familiarícese con el producto antes del primer uso. Para ello, lea atentamente las siguientes instrucciones de uso e indicaciones de seguridad. Utilice el producto únicamente del modo descrito y para los fines indicados. Guarde estas instrucciones para evitar que se pierdan o dañen. En caso de traspasar el producto a terceros, adjunte también toda la documentación de este.

Uso previsto

Este producto no está diseñado para el uso comercial.

Este producto está destinado a alimentos. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los daños resultantes del uso indebido del producto.

Indicaciones de seguridad

¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE ACCIDENTES Y DE MUERTE PARA BEBÉS Y NIÑOS!

Nunca deje a los niños solos con el material de embalaje y el producto. Existe peligro de asfixia con el material de embalaje y de muerte debido a lesiones por corte. A menudo, los niños subestiman los peligros.

Para evitar quemaduras, mantenga el producto fuera del alcance de los niños.

No utilice el producto para mantener calientes productos lácteos o alimentos para bebés (riesgo de proliferación de gérmenes y bacterias).

¡PELIGRO DE LESIONES!

Tenga cuidado al verter líquidos calientes. Evite el contacto con la piel, pues puede provocar escaldaduras y quemaduras.

No beba los líquidos directamente del producto, especialmente los calientes.

¡ADVERTENCIA! ¡RIESGO DE DAÑOS MATERIALES!

Durante el transporte, asegúrese de que el cierre de presión y la tapa estén cerrados y que el vaso esté bien enroscado.

No coloque nunca el producto sobre superficies calientes, en el microondas o en el horno; podría dañarse.



PDF ONLINE
www.lidl-service.com



Style A



Style B



Style C



Style D

BOTELLA TÉRMICA DE ACERO INOXIDABLE & VASO TÉRMICO DE ACERO INOXIDABLE & BOTELLA TÉRMICA

BORRACCIA TERMICA IN ACCIAIO & BICCHIERE TERMICO IN ACCIAIO & BORRACCIA TERMICA

ES

BOTELLA TÉRMICA DE ACERO INOXIDABLE & VASO TÉRMICO DE ACERO INOXIDABLE & BOTELLA TÉRMICA

Indicaciones de manejo y seguridad

IT MT

BORRACCIA TERMICA IN ACCIAIO & BICCHIERE TERMICO IN ACCIAIO & BORRACCIA TERMICA

Indicazioni per l'uso e la sicurezza

DE AT CH

EDELSTAHL ISOLIERFLASCHE & EDELSTAHL-ISOLIERBECHER & ISOLIERFLASCHE

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

1 ES

BOTELLA TÉRMICA DE ACERO INOXIDABLE	472388A	No apto para bebidas con gas ni líquidos en fermentación.
VASO TÉRMICO DE ACERO INOXIDABLE	472388B	No apto para bebidas con gas ni líquidos en fermentación.
BOTELLA TÉRMICA	472388C & 472388D	El producto es adecuado para bebidas carbonatadas.

No exponga el producto a oscilaciones bruscas de temperatura.

Uso

Lave el producto con agua caliente y un detergente suave antes del primer uso o cuando haya estado sin utilizar un tiempo prolongado, seguidamente enjuáguelo con agua limpia y séquelo bien..

BOTELLA TÉRMICA DE ACERO INOXIDABLE	472388A	Llene el producto hasta un máximo de 4 cm por debajo del borde del producto.
VASO TÉRMICO DE ACERO INOXIDABLE	472388B	Llene el producto hasta un máximo de 3 cm por debajo del borde del producto.
BOTELLA TÉRMICA	472388C & 472388D	Llene el producto hasta un máximo de 4,5 cm por debajo del borde del producto.

Optimización de la capacidad de retención de calor

BOTELLA TÉRMICA DE ACERO INOXIDABLE	472388A	La capacidad óptima de retención de frío y calor se alcanza cuando el producto está totalmente lleno (altura máxima de llenado 4 cm por debajo del borde del producto; consulte el capítulo: „Uso previsto“).
-------------------------------------	---------	---

2 ES

VASO TÉRMICO DE ACERO INOXIDABLE	472388B	La capacidad óptima de retención de frío y calor se alcanza cuando el producto está totalmente lleno (altura máxima de llenado 3 cm por debajo del borde del producto; consulte el capítulo: „Uso previsto“).
BOTELLA TÉRMICA	472388C & 472388D	La capacidad óptima de retención de frío y calor se alcanza cuando el producto está totalmente lleno (altura máxima de llenado 4,5 cm por debajo del borde del producto; consulte el capítulo: „Uso previsto“).

Para aprovechar la capacidad óptima de retención de temperatura del producto, caliéntelo o enfríelo previamente con caliente o fría durante unos 5 minutos con la tapa cerrada. Vacíe el producto y luego rellénelo con el alimento que desee mantener caliente o frío.

Nota:

Evite las oscilaciones bruscas de temperatura. Nunca coloque alimentos o bebidas muy frías directamente en el producto si anteriormente estaba caliente. Asimismo, nunca ponga alimentos o bebidas calientes directamente en el producto si anteriormente estaba muy frío.

En estos casos, el producto tiene que enfriarse o aumentar su temperatura poco a poco.

De lo contrario, se puede ver mermada la durabilidad de la capacidad de retención de temperatura y del aislamiento, o pueden producirse daños en el contenedor aislante.

Indicaciones de cuidado

El producto debe limpiarse después de cada uso. Los mejores resultados se pueden lograr con una solución de agua, carbonato sódico, bicarbonato

3 ES

o detergente. Después de la limpieza, enjuague cuidadosamente el producto con agua limpia y séquelo bien.

Para lavarlo, no utilice ningún objeto de limpieza afilado ni metálico, ya que esto podrá dañar la superficie.

Nunca limpie el producto en el lavavajillas.

Para evitar la formación de moho, guarde el producto completamente vacío y seco.

Eliminación

El embalaje es de materiales ecológicos que se pueden eliminar en centros de reciclaje locales.

Infórmeles en el ayuntamiento de su localidad sobre las posibilidades de eliminación del producto desechado conforme a la ley.

Garantía

El producto se ha fabricado de forma esmerada y sometido a un control exhaustivo de calidad. La garantía del producto tiene una vigencia de 3 años a partir de la fecha de compra. Conserve el ticket o factura de compra. La garantía solo es válida para defectos materiales o de fabricación y quedará anulada en caso de uso impropio y inadecuado del producto. Sus derechos legales, y en particular los de prestación de garantía, no están limitados por esta garantía. Si tuviera alguna reclamación, llame a la siguiente línea de atención directa de servicio o póngase en contacto con nosotros por correo electrónico. Nuestro personal de servicio técnico le comunicará los pasos a seguir tan pronto como sea posible. En cualquier caso, puede contar con nuestro asesoramiento personal. El período de garantía no se extiende por ninguna reparación efectuada bajo los términos de la garantía, una garantía legal o por buena voluntad en las prácticas comerciales. Ello también es válido para las piezas sustituidas y reparadas. Una vez extinguido el período de garantía, todas las reparaciones estarán sujetas a los costes correspondientes.

Centro de servicio técnico/ Proveedor

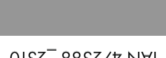
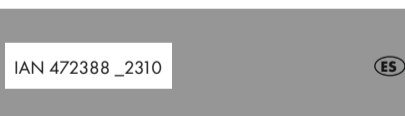
MATO Interpräsent GmbH
Kirschfeldstr. 23
DE-74629 Pfedelbach
ALEMANIA

Tel. +49 7941 94 54 26

Correo-e: ASKunden@matointerpraesent.de



4 ES



12/2023

Estado de las informaciones
Versione delle informazioni
Stand der Informationen

MATO Interpräsent GmbH
Kirschfeldstraße 23
74629 Pfedelbach
GERMANY



PDF ONLINE
www.lidl-service.com

BORRACCIA TERMICA IN ACCIAIO & BICCHIERE TERMICO IN ACCIAIO & BORRACCIA TERMICA

Congratulazioni! Acquistando questo prodotto avete optato per una scelta di alta qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tal proposito, leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e le indicazioni di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione specificati. Conservare le presenti istruzioni in un luogo sicuro per impedirne la perdita o il danneggiamento. In caso di cessione del prodotto a terzi, si prega di inoltrare anche tutta la documentazione.

Destinazione d'uso

Questo prodotto non è destinato a un uso professionale.

Il prodotto è destinato a prodotti alimentari.

Ulteriori impieghi sono da considerarsi contrari alla destinazione d'uso; il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni che ne derivino.

Indicazioni di sicurezza

AVVERTENZA! PERICOLO DI MORTE E DI INCIDENTI PER BAMBINI!

Non lasciare mai che i bambini rimangano incustoditi insieme al materiale di imballaggio e al prodotto.

Sussiste un pericolo di soffocamento dovuto al materiale di imballaggio e un pericolo di morte dovuto a lesioni da taglio. I bambini sottovalutano spesso i pericoli.

Al fine di evitare scottature, il prodotto deve essere tenuto lontano dalla portata dei bambini.

Non utilizzare il prodotto per mantenere caldi prodotti caseari o gli alimenti per neonati (pericolo di formazione di germi e batteri).

PERICOLO DI LESIONI!

Prestare attenzione quando si versa bevande calde. Evitare il contatto con la pelle; può provocare scottature e ustioni.

Non bere le bevande direttamente dal prodotto, soprattutto quelle calde.

AVVERTENZA! PERICOLO DI DANNI MATERIALI!

Durante il trasporto, accertarsi che la chiusura ermetica e il coperchio siano chiusi e che il recipiente sia ben avvitato.

Non posizionare mai il prodotto su superfici calde, nel microonde o nel forno; il prodotto potrebbe danneggiarsi.

5 IT

BORRACCIA TERMICA IN ACCIAIO	472388A	Non adatta per bibite gasate e liquidi in fermentazione.
BICCHIERE TERMICO IN ACCIAIO	472388B	Non adatta per bibite gasate e liquidi in fermentazione.
BORRACCIA TERMICA	472388C & 472388D	Il prodotto è adatto alle bevande gassate.

Non esporre il prodotto a oscillazioni estreme di temperatura.

Uso

Pulire il prodotto con acqua calda e un detergente delicato prima di iniziare a utilizzarlo e qualora non sia stato utilizzato per un periodo di tempo prolungato, risciacquare con acqua pulita e asciugare per bene.

BORRACCIA TERMICA IN ACCIAIO	472388A	Riempire il prodotto fino a max. 4 cm al di sotto del bordo del prodotto.
BICCHIERE TERMICO IN ACCIAIO	472388B	Riempire il prodotto fino a max. 3 cm al di sotto del bordo del prodotto.
BORRACCIA TERMICA	472388C & 472388D	Riempire il prodotto fino a max. 4,5 cm al di sotto del bordo del prodotto.

Ottimizzazione e mantenimento del caldo

BORRACCIA TERMICA IN ACCIAIO	472388A	Il migliore rendimento di caldo e freddo si ottiene quando il prodotto è completamente pieno (livello di riempimento max. 4 cm al di sotto del bordo del prodotto – vedere capitolo: „Utilizzo conforme alla destinazione d'uso“).
------------------------------	---------	--

6 IT

BICCHIERE TERMICO IN ACCIAIO	472388B	Il migliore rendimento di caldo e freddo si ottiene quando il prodotto è completamente pieno (livello di riempimento max. 3 cm al di sotto del bordo del prodotto – vedere capitolo: „Utilizzo conforme alla destinazione d'uso“).
BORRACCIA TERMICA	472388C & 472388D	Il migliore rendimento di caldo e freddo si ottiene quando il prodotto è completamente pieno (livello di riempimento max. 4,5 cm al di sotto del bordo del prodotto – vedere capitolo: „Utilizzo conforme alla destinazione d'uso“).

Per sfruttare il mantenimento ottimale della temperatura del prodotto, scaldarlo o raffreddarlo prima con acqua calda o fredda per circa 5 minuti con il coperchio chiuso. Svuotare il prodotto, quindi riempire con i prodotti alimentari da mantenere caldi o freddi.

Indicazione:

Evitare oscillazioni estreme di temperatura. Non introdurre mai prodotti alimentari o bevande molto fredde direttamente nel prodotto se quest'ultimo ne conteneva prima di calde. Allo stesso modo, non introdurre mai prodotti alimentari o bevande calde direttamente nel prodotto se quest'ultimo ne conteneva prima di molto fredde.

In queste occasioni, il prodotto deve essere raffreddato lentamente, oppure riscaldato.

L'inosservanza può compromettere negativamente la durata di mantenimento della temperatura nonché l'isolamento oppure può provocare danni al contenitore isolante.

Indicazioni per la cura

Il prodotto deve essere lavato dopo ogni uso. Risultati ottimali si ottengono con una soluzione di acqua, soda, bicarbonato oppure con un detergente. Dopo la pulizia, sciacquare con cura con acqua corrente e asciugare bene.

Per lavarla non utilizzare oggetti appuntiti o metallici.

7 IT

Possono danneggiare la superficie.

Non lavare mai il prodotto in lavastoviglie.

Per evitare la formazione di muffe, conservare il prodotto in condizioni di totale svuotamento e asciuttezza.

Smaltimento

L'imballaggio che possono essere smaltiti mediante gli appositi centri di riciclaggio locali.

Per informazioni su come smaltire il prodotto scartato, si prega di contattare le autorità locali.

Garanzia

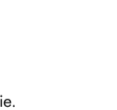
Il prodotto è stato realizzato con grande cura e sotto costante controllo. Questo prodotto viene fornito con una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Si prega di conservare lo scontrino. La garanzia è valida solo per difetti di materiale e di fabbricazione ed è nulla in caso di manipolazione indebita e impropria. I vostri diritti sanciti dalla legge, in particolare i diritti di garanzia, non subiscono limitazioni in virtù della presente garanzia. In caso di reclami, si prega di contattare il servizio di assistenza telefonica di cui sotto o di contattarci via e-mail. Il nostro personale di assistenza coordinerà con voi come procedere ulteriormente nel più breve tempo possibile. Vi forniremo in ogni caso una consulenza personale. Il periodo di garanzia non si estende in caso di riparazioni effettuate in garanzia, garanzia legale o avviamento. Questo vale anche per parti sostituite e riparate. Eventuali riparazioni successive allo scadere del periodo di garanzia sono soggette a pagamento.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Centro di assistenza / fornitore

MATO Interpräsent GmbH
Kirschfeldstr. 23
DE-74629 Pfedelbach
GERMANIA

Tel. +49 7941 94 54 26
E-mail: ASKunden@matointerpraesent.de



8 IT

EDELSTAHL ISOLIERFLASCHE & EDELSTAHL-ISOLIERBECHER & ISOLIERFLASCHE

Herzlichen Glückwunsch! Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung so auf, dass sie vor Verlust oder Beschädigung geschützt ist. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Das Produkt ist für Lebensmittel bestimmt. Andere Verwendungen gelten als bestimmungswidrig; für daraus entstehende Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Sicherheitshinweise

WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit Verpackungsmaterial und Produkt. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial und Lebensgefahr durch Schnittverletzungen. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren.

Um Verbrühungen zu vermeiden, sollten das Produkt von Kindern ferngehalten werden.

Benutzen Sie das Produkt nicht, um Milchprodukte oder Babynahrung warmzuhalten (Gefahr von Keim- und Bakterienbildung).

VERLETZUNGSGEFAHR!

Seien Sie vorsichtig beim Ausgießen heißer Flüssigkeiten. Vermeiden Sie den Hautkontakt; dies kann zu Verbrühungen und Verbrennungen führen.

Trinken Sie die Flüssigkeiten, vor allem heiße, nicht direkt aus dem Produkt.

WARNUNG! GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!

Achten Sie beim Transport darauf, dass der Druckverschluss und Deckel geschlossen sind und der Becher fest aufgeschraubt ist.

Stellen Sie das Produkt niemals auf heiße Oberflächen, in die Mikrowelle, oder in den Backofen; Beschädigungen am Produkt können die Folge sein.

9 DE

EDELSTAHL ISOLIERFLASCHE	472388A	Nicht für kohlen säurehaltige Getränke und Flüssigkeiten im Gärstadium geeignet.
EDELSTAHL-ISOLIERBECHER	472388B	Nicht für kohlen säurehaltige Getränke und Flüssigkeiten im Gärstadium geeignet.
ISOLIERFLASCHE	472388C & 472388D	Das Produkt ist für kohlen säurehaltige Getränke geeignet.

Setzen Sie das Produkt keinen extremen Temperaturschwankungen aus.

Gebrauch

Reinigen Sie das Produkt vor dem ersten Gebrauch und wenn Sie es länger nicht genutzt haben mit warmem Wasser und einem milden Spülmittel, spülen Sie dieses danach mit klarem Wasser aus und trocknen Sie es gut ab.

EDELSTAHL ISOLIERFLASCHE	472388A	Befüllen Sie das Produkt bis max. 4 cm unterhalb des Produktrandes.
EDELSTAHL-ISOLIERBECHER	472388B	Befüllen Sie das Produkt bis max. 3 cm unterhalb des Produktrandes.
ISOLIERFLASCHE	472388C & 472388D	Befüllen Sie das Produkt bis max. 4,5 cm unterhalb des Produktrandes.

Optimierung des Warmhaltevermögens

EDELSTAHL ISOLIERFLASCHE	472388A	Das optimale Warm- und Kalthaltevermögen wird erreicht, wenn das Produkt vollständig gefüllt ist (maximale Füllhöhe 4 cm unterhalb des Produktrandes – siehe Kapitel: „Bestimmungsgemäßer Gebrauch“).
--------------------------	---------	---

10 DE

EDELSTAHL-ISOLIERBECHER	472388B	Das optimale Warm- und Kalthaltevermögen wird erreicht, wenn das Produkt vollständig gefüllt ist (maximale Füllhöhe 3 cm unterhalb des Produktrandes – siehe Kapitel: „Bestimmungsgemäßer Gebrauch“).
ISOLIERFLASCHE	472388C & 472388D	Das optimale Warm- und Kalthaltevermögen wird erreicht, wenn das Produkt vollständig gefüllt ist (maximale Füllhöhe 4,5 cm unterhalb des Produktrandes – siehe Kapitel: „Bestimmungsgemäßer Gebrauch“).

Um das optimale Temperaturhaltevermögen des Produkts zu nutzen, wärmen oder kühlen Sie es mit heißem oder kaltem Wasser für ca. 5 Minuten bei geschlossenem Deckel vor. Entleeren Sie das Produkt und füllen dann das warm oder kalt zu haltende Lebensmittel ein.

Hinweis:

Vermeiden Sie extreme Temperaturschwankungen. Füllen Sie keinesfalls direkt sehr kalte Lebensmittel oder Getränke in das Produkt, wenn zuvor heiße Lebensmittel oder Getränke in das Produkt, wenn zuvor sehr kalte enthalten waren.

In diesen Fällen muss das Produkt langsam abgekühlt, bzw. aufgewärmt werden.

Bei Nichtbeachtung kann sich dies negativ auf die Lebensdauer des Produkts, bzw. zu Beschädigungen am Isolierbehälter führen.

Pflegehinweise

Das Produkt ist nach jedem Gebrauch zu reinigen. Beste Resultate können mit einer Lösung aus Wasser, Soda, Bikarbonat, bzw. mit Spülmittel erzielt werden. Nach der Reinigung sorgfältig mit klarem Wasser ausspülen und gut abtrocknen.

Verwenden Sie hierzu keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände; diese können

11 DE

die Oberfläche beschädigen.

Das Produkt oder Teile des Produkts niemals in der Spülmaschine reinigen.

Bewahren Sie zur Vermeidung von Schimmelbildung das Produkt im vollständig entleerten und trockenen Zustand auf.

Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen könnten. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

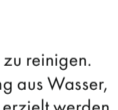
Garantie

Das Produkt wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Bitte Bewahren Sie den Kassenbon auf. Die Garantie gilt nur für Material- und Fabrikationsfehler und entfällt bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung. Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere die Gewährleistungsrechte, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Bei etwaigen Beanstandungen wenden Sie sich bitte an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Unsere Service Mitarbeiter werden das weitere Vorgehen schnellstmöglich mit Ihnen abstimmen. Wir werden Sie in jedem Fall persönlich beraten. Die Garantiezeit wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Nach Ablauf der Garantie anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Service-Center / Lieferant

MATO Interpräsent GmbH
Kirschfeldstr. 23
DE-74629 Pfedelbach
DEUTSCHLAND

Tel. +49 7941 94 54 26
E-Mail: ASKunden@matointerpraesent.de



12 DE